

Distr.  
GENERAL

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/67  
5 November 2018

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الثاني والثمانون  
مونتريال، من 3 إلى 7 ديسمبر / كانون الأول 2018

إعداد المبادئ التوجيهية لتمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية  
في بلدان المادة 5: مشروع المعايير الخاصة بالتمويل  
(المقرر 67/81(و))

معلومات أساسية

1. عملاً يعتمد تعديل كيغالي والمقرر 2/XXVIII المتصل به، ناقشت اللجنة التنفيذية، في اجتماعها السابع والسبعين، المسائل الناشئة عن التعديل التي كانت ذات صلة باللجنة التنفيذية<sup>1</sup> وأدت هذه المناقشات إلى التقرير بعقد اجتماع خاص مدته أربعة أيام، الاجتماع الثامن والسبعين، لمعالجة المسائل الناجمة عن المقرر 2/XXVIII.
2. وفي اجتماعاتها الثامن والسبعين،<sup>2</sup> والتاسع والسبعين،<sup>3</sup> والثمانين،<sup>4</sup> والحادي والثمانين،<sup>5</sup> ناقشت اللجنة التنفيذية إعداد المبادئ التوجيهية لتمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5، وقررت أن تدرج في مشروع صورة نص يتعلق بالعناصر التالية في المقرر 2/XXVIII، التي كانت ذات صلة بعمل اللجنة التنفيذية:

- المرونة في التنفيذ التي تمكن البلدان من اختيار استراتيجياتها وأولوياتها الخاصة في القطاعات والتكنولوجيا، تمشياً مع الفقرة 13
- التاريخ النهائي للقدرة المؤهلة، تمشياً مع الفقرة 17
- التحويل الثاني والتحويل الثالث، تمشياً مع الفقرة 18

<sup>1</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/70/Rev.1

<sup>2</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/78/5 and Corr.1

<sup>3</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/79/46

<sup>4</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/55

<sup>5</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/81/53

- عمليات التخفيض الإجمالي المستدامة، تمشيا مع الفقرة 19
- فئات التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع التصنيع الاستهلاكي، تمشيا مع الفقرة 15(أ)
- فئات التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع الإنتاج، تمشيا مع الفقرة 15(ب)
- فئات التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع خدمة التبريد، تمشيا مع الفقرة 15(ج)
- أهلية المواد الواردة في المرفق واو والخاضعة لإعفاء درجات الحرارة المحيطة العالية، تمشيا مع الفقرة 35.

3. وبالإضافة إلى ذلك، ظلت العناصر التالية للمقرر 2/XXVIII قيد المناقشة:

- الكفاءة في استخدام الطاقة، تمشيا مع الفقرة 22
- بناء القدرات اللازمة لمعالجة مسألة السلامة، تمشيا مع الفقرة 23
- التخلص من المواد، تمشيا مع الفقرة 24.

4. واتفقت اللجنة التنفيذية أيضا على عدم إدراج النص بشأن "التكاليف الأخرى"<sup>6</sup> في مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية.

5. وفي ختام مناقشاتها في الاجتماع الحادي والثمانين، قررت اللجنة التنفيذية مواصلة استخدام مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية وقائمة العناصر المتعلقة للمناقشة المستفيضة، الواردين في المرفقين الأول والثاني، على التوالي، بالوثيقة الحالية، كوثائق عمل للمناقشة في الاجتماع الثاني والثمانين وفي الاجتماعات المقبلة بشأن إعداد المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5، مع ملاحظة أنه يمكن إضافة عناصر إضافية، حسب الضرورة (المقرر 67/81(و)).

### المسائل المتعلقة التي تتطلب مناقشة مستفيضة

6. بالإضافة إلى النص المتعلق بعناصر المقرر 2/XXVIII الذي تم إدراجه في مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية (المرفق الأول بالوثيقة الحالية)، حددت الأمانة مسائل معلقة تتطلب مناقشة مستفيضة في بعض عناصر المقرر 2/XXVIII على النحو الوارد وصفه أدناه.

### التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع التصنيع الاستهلاكي

7. بالإضافة إلى النص المتعلق بفئات التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع التصنيع الاستهلاكي بما يتماشى مع الفقرة الفرعية 15(أ) من المقرر 2/XXVIII الذي تم إدراجه في مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، أجرت الأمانة عدة مناقشات بشأن عتبات جدوى التكلفة لإزالة المواد الهيدروفلوروكربونية. ولاحظت أن عتبات جدوى التكلفة لإزالة المواد الكلوروفلوروكربونية والمواد الهيدروكلوروفلوروكربونية لا تنطبق بالضرورة على المواد الهيدروفلوروكربونية؛ وعلاوة على ذلك كانت هناك خبرة محدودة في الصندوق في مجال إزالة المواد الهيدروفلوروكربونية في بعض القطاعات، ويمكن أن تختلف التكاليف الإضافية المرتبطة بها عن التكاليف المرتبطة بإزالة مواد أخرى خاضعة للرقابة. وبناء عليه، رأت اللجنة التنفيذية ضرورة وجود معلومات إضافية لتمكينها من الوصول إلى قرار بشأن التكاليف الإضافية المؤهلة، ووافقت، في المقررين 3/78 و45/79، على النظر في الموافقة على عدد محدود من المشروعات الاستثمارية المستقلة

<sup>6</sup> تنص الفقرة 25 من المقرر 2/XXVIII بشأن "تكاليف أخرى" على أنه "أنه يجوز للأطراف أن تحدد بنود تكاليف أخرى لتضاف إلى القائمة الإرشادية للتكاليف الإضافية الناجمة عن التحول إلى بدائل ذات قدرة منخفضة على إحداث الاحترار العالمي".

للهدروفلوروكربون، على أن ينظر فيها على أساس كل حالة على حدة من حيث تكنولوجيات ناضجة، وأن يمكن تكرارها والتوزيع الجغرافي.

8. وبناء عليه، دعت اللجنة التنفيذية الوكالات الثنائية والمنفذة إلى إعداد وتقديم مقترحات المشروعات للتحويل إلى بدائل المواد الهدروفلوروكربونية والترويج للتكنولوجيات الجديدة، لتقديمها إلى حين الاجتماع الرابع والثمانين، وخاصة في القطاعات والمناطق التي لا تشملها المشروعات الموافق عليها حتى الاجتماع الحادي والثمانين (المقرر 53/81(ب)).

9. وحتى تاريخه، تمت الموافقة على سبعة مشروعات استثمارية مستقلة بتكلفة إجمالية قدرها 11.511.871 دولار أمريكي (زائد تكاليف دعم الوكالة) للتخفيض التدريجي لكمية قدرها 837,45 طنًا متريًا (1,34 مليون طن متري من مكافئ ثاني أكسيد الكربون) من المواد الهدروفلوروكربونية في قطاعات تبريد الهواء، وتصنيع معدات التبريد المنزلي والتجاري في ستة بلدان.<sup>7</sup>

10. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في الإحاطة علماً بأن أربعة مقترحات مشروعات استثمارية للهدروفلوروكربون في الصين، وإكوادور، ومصر وزمبابوي، التي قدمت إلى الاجتماع الحادي والثمانين، ومقترح مشروع جديد واحد في تايلند، بتكلفة إجمالية قدرها 4.042.863 دولار أمريكي (زائد تكاليف دعم الوكالة)، قد قدمت إلى الاجتماع الثاني والثمانين.

#### منهجية لتحديد نقطة البداية للتخفيض الإجمالي

11. بالإضافة إلى النص المتعلق بالتخفيضات الإجمالية المستدامة، بما يتماشى مع الفقرة 19 من المقرر 2/XXVIII الذي تم إدراجه في مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهدروفلوروكربونية، ففي الاجتماع الحادي والثمانين، طُلب إلى الأمانة إعداد وثيقة معلومات أولية تحتوي على الاعتبارات الرئيسية التي يمكن أن تساعد اللجنة التنفيذية في وضع منهجية لتحديد نقطة البداية للتخفيض الإجمالي المستدام بموجب تعديل كيغالي لقطاعي الاستهلاك والإنتاج، مع مراعاة المناقشات التي أجريت في الاجتماع الحادي والثمانين (المقرر 67/81(ه)).

12. واستجابة للمقرر 67/81(ه)، قدمت الأمانة إلى الاجتماع الثاني والثمانين الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/66.

#### التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع خدمة التبريد

13. بالإضافة إلى النص المتعلق بفئات التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع خدمة التبريد، بما يتماشى مع الفقرة 15(ج) من المقرر 2/XXVIII، الذي تم إدراجه في مشروع نموذج المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهدروفلوروكربونية، طُلب إلى الأمانة إعداد وثيقة أولية للاجتماع الثاني والثمانين، بالتعاون مع الوكالات الثنائية والمنفذة، عن جميع الجوانب المتعلقة بقطاع خدمة التبريد التي تدعم التخفيض التدريجي للمواد الهدروفلوروكربونية، لتقديمها إلى الاجتماع الثاني والثمانين. وينبغي أن تأخذ الوثيقة في الحسبان، ضمن جملة أمور، وثائق السياسات السابقة ودراسات الحالة واستعراضات الرصد والتقييم، والعمل المنفذ في وضع وتنفيذ برامج التدريب والمساعدة التقنية. وينبغي أن تحتوي أيضاً على تحليل الإمكانيات الموجودة في بلدان المادة 5 بالتمويل المعتمد حتى الآن لقطاع خدمة التبريد وكيفية استخدامها في التخفيض التدريجي للمواد الهدروفلوروكربونية. وينبغي أن تحتوي الوثيقة أيضاً على الحد الأدنى من المعلومات اللازمة لإعداد التدريب وبرامج الترخيص القائمة على الكفاءة والوحدات لفنيي الخدمة وضباط الجمارك من أجل التحول إلى البدائل (المقرر 67/80(ج)).

<sup>7</sup> تمت الموافقة على المشروعات الاستثمارية للهدروفلوروكربون للأرجنتين، وبنغلاديش، والجمهورية الدومينيكية، والأردن، ولبنان، والمكسيك (مشروعان).

14. وأجرت اللجنة التنفيذية حتى الآن، مناقشات محدودة بشأن عنصر بناء القدرات لمعالجة مسألة السلامة، بما يتماشى مع الفقرة 23 من المقرر 2/XXVIII. وفي اجتماعها الحادي والثمانين، قررت اللجنة التنفيذية أن تنظر، في الاجتماع الثاني والثمانين، في مسألة تحديد أولويات المساعدة التقنية وبناء القدرات لمعالجة المسائل المتعلقة بالسلامة المرتبطة بالبدائل ذات القدرة المنخفضة أو المعومة على إحداث الاحترار العالمي لجميع القطاعات، في ضوء الورقة التي تعدها الأمانة استجابة إلى المقرر 76/80 بخصوص جوانب قطاع خدمة التبريد التي دعمت التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية (المقرر 67/81(ج)).

15. واستجابة للمقررين 76/80(ج) و67/81(ج)، قدمت الأمانة إلى الاجتماع الثاني والثمانين الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/64.

#### الكفاءة في استخدام الطاقة

16. ناقشت اللجنة التنفيذية العنصر بشأن الكفاءة في استخدام الطاقة، بما يتماشى مع الفقرة 22 من المقرر 2/XXVIII. وفي اجتماعها السابع والسبعين، نظرت اللجنة التنفيذية في مذكرة من الأمانة بشأن المسائل المتعلقة باللجنة التنفيذية الناشئة عن الاجتماع الثامن والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال.<sup>8</sup> وتم الإبقاء على توصية الأمانة الواردة في الفقرة 77(ج)3 من الوثيقة، على النحو الذي عدلته اللجنة التنفيذية، بين قوسين معقوفين في المرفق الثاني بالوثيقة الحالية (المسائل المتعلقة بشأن المناقشة الإضافية)، في إطار القسم الثاني، سيطلب من الأمانة الاضطلاع بعمل إضافي. وبالإضافة إلى ذلك، يحتوي المرفق الثاني في صورة تذييل، على وثيقة من قاعة الاجتماع مع نص لمقرر مقترح بشأن الكفاءة في استخدام الطاقة قدمته حكومة النمسا إلى الاجتماع الثمانين.<sup>9</sup>

17. وفي اجتماعها الحادي والثمانين، طلبت اللجنة التنفيذية إلى الأمانة أن تقدم إلى الاجتماع الثاني والثمانين ملخصاً لمداولات الأطراف في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال والاجتماع الثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال فيما يتعلق بتقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي عن المسائل ذات الصلة بالكفاءة في استخدام الطاقة استجابة لمقرر اجتماع الأطراف 10/XXIX (المقرر 67/81(ب)).

18. واستجابة للمقرر 67/81(ب)، قدمت الأمانة إلى الاجتماع الثاني والثمانين الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65 التي تشمل موجزا لمداولات الأطراف في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية. وقبل الاجتماع الثاني والثمانين، ستصدر الأمانة إضافة للوثيقة تلخص نتائج المناقشات في الاجتماع الثلاثين للأطراف بشأن المسائل المتعلقة بالكفاءة في استخدام الطاقة عند التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية.

#### التخلص من المواد

19. فيما يتعلق بالعنصر بشأن التخلص من المواد، تماشياً مع الفقرة 24 من المقرر 2/XXVIII، قررت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الحادي والثمانين، أن تنظر في اجتماعها الثاني والثمانين في المسائل المتعلقة بتمويل الإدارة الفعالة من حيث التكلفة للمخزونات المستعملة أو غير المرغوب فيها من المواد الخاضعة للرقابة، بما في ذلك تدميرها، في ضوء الورقة بشأن التخلص من المواد المستنفدة للأوزون التي تقوم الأمانة بإعدادها استجابة للمقرر 18/79(هـ) (المقرر 67/81(د)).

20. واستجابة للمقرر 67/81(د)، قدمت الأمانة إلى الاجتماع الثاني والثمانين الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/21. وتعرض الوثيقة بالنسبة لجميع المشروعات التجريبية المنجزة وعددها

<sup>8</sup> UNEP/OzL.Pro/ExCom/77/70/Rev.1.

<sup>9</sup> أرفقت الوثيقة من قاعة الاجتماع إلى المرفق التاسع والعشرين (المسائل المتعلقة للمناقشة الإضافية) بتقرير الاجتماع الثمانين، وتم الإبقاء عليها منذ ذلك الحين كمسائل معلقة للمناقشة الإضافية.

11 مشروعاً للتخلص من المواد المستنفدة للأوزون، الدروس المستفادة، وتشمل مسائل تتعلق بتصميم المشروع، وأوجه التأثر مع المشروعات الأخرى، والفرص لحشد الموارد، وفاعلية تكاليف المشروعات.

### المسائل العامة الأخرى المتعلقة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية

21. اشتملت الوثيقة بشأن المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية المقدمة إلى الاجتماع الثمانين على جوانب جوهرية<sup>10</sup> لنظر اللجنة التنفيذية في هذا الاجتماع أو في اجتماع مقبل، مع ملاحظة أن تلك العناصر يتم تطبيقها بالفعل في سياق الأنشطة التمكينية والمشروعات الاستثمارية المستقلة للهيدروفلوروكربون. ولم تتوصل اللجنة التنفيذية إلى اتفاق حول الجوانب الجوهرية في اجتماعيها الثمانين أو الحادي والثمانين.

### **نتائج الاجتماع الثلاثين للأطراف**

22. استجابة للفقرة 11 من المقرر 2/XXVIII، حيث طلبت الأطراف إلى اللجنة التنفيذية القيام، في غضون سنتين من تاريخ اعتماد التعديل، بوضع مبادئ توجيهية لتمويل التخفيض التدريجي لاستهلاك وإنتاج المواد الهيدروفلوروكربونية، وعرض تلك المبادئ التوجيهية على الأطراف، قدمت اللجنة التنفيذية إلى الأطراف تقرير اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال إلى الاجتماع الثلاثين للأطراف<sup>11</sup>. ويصف الجزء الأول<sup>12</sup> من التقرير المسائل السياسية ذات الصلة بتعديل كيغالي التي تناولت اللجنة التنفيذية بحثها منذ الاجتماع السابع والسبعين.

23. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في الإحاطة علماً بأن الاجتماع الثلاثين للأطراف سيناقش، في إطار البند 4(ج) من جدول الأعمال للجزء التحضيري، التقدم الذي أحرزته اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف في إعداد المبادئ التوجيهية لتمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، وفي إطار البند 4 من الجزء رفيع المستوى، عرضاً يقدمه رئيس اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال عن عمل اللجنة التنفيذية، وأمانة الصندوق المتعدد الأطراف والوكالات المنفذة للصندوق، التي تشمل المسائل السياسية ذات الصلة بتعديل كيغالي التي قامت اللجنة ببحثها.

24. وقد ترغب اللجنة التنفيذية في الإحاطة علماً بأنه قبل الاجتماع الثامن والثمانين، قد تصدر الأمانة إضافة للوثيقة الحالية تلخص نتائج المناقشات في الاجتماع الثلاثين للأطراف بشأن المسائل ذات الصلة بوضع المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5.

### **التوصية**

25. قد ترغب اللجنة التنفيذية في:

(أ) الإحاطة علماً بالوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/67 بشأن إعداد المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5: مشروع معايير الخاصة بالتمويل؛

(ب) عند مواصلة مداولاتها للمبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في بلدان المادة 5:

<sup>10</sup> على النحو الوارد في الفقرة 43 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/55.

<sup>11</sup> UNEP/OzL.Pro.30/10.

<sup>12</sup> الفقرات من 5 إلى 33 والمرفقات الأولى والثاني والثالث من الوثيقة UNEP/OzL.Pro.30/10.

في ما يتعلق بالتخفيضات الإجمالية المستدامة في استهلاك وإنتاج الهيدروفلوروكربون

(1) مراعاة المعلومات الأولية التي تتضمن اعتبارات رئيسية يمكن أن تساعد اللجنة التنفيذية في إعداد منهجية لتحديد نقطة البداية للتخفيض الإجمالي المستدام بموجب تعديل كيغالي لقطاعي الاستهلاك والإنتاج، الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/66، في مناقشتها بشأن المنهجية [التي ستقترحها اللجنة التنفيذية] لتحديد نقطة البداية للتخفيض الإجمالي المستدام في استهلاك وإنتاج المواد الهيدروفلوروكربونية، مع العلم بأنه ينبغي التعبير عن نقطة البداية [بمكافئ ثاني أكسيد الكربون و/ أو الطن المتري]، و[يضاف نص للإنتاج]؛

في ما يتعلق باستهلاك قطاع التصنيع

(2) [النظر في اجتماع قادم في مطالبة الأمانة بإجراء عمل إضافي، بما في ذلك لتحديد عتبات الفعالية من حيث التكلفة وعتبات تكاليف التشغيل الإضافية لأنشطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في استهلاك قطاع التصنيع حالما يحرز تقدم في تنفيذ المشروعات الاستثمارية للمواد الهيدروفلوروكربونية]؛

في ما يتعلق بالتكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع خدمة التبريد

(3) مراعاة الوثيقة الأولية بشأن جميع الجوانب المتعلقة بقطاع خدمة التبريد التي تدعم التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، بما في ذلك العنصر بشأن بناء القدرات لمعالجة مسألة السلامة، تمشيا مع الفقرة 23 من المقرر 2/XXVIII، الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/64، وذلك في مناقشتها بشأن التكاليف الإضافية المؤهلة لقطاع خدمة التبريد، تمشيا مع الفقرة 16 من المقرر 2/XXVIII، [بما في ذلك النظر في بقاء كفاءة استخدام الطاقة في قطاع الخدمة/المستخدم النهائي]؛

في ما يتعلق بالكفاءة في استخدام الطاقة

(4) مراعاة موجز مداولات الأطراف في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف في بروتوكول مونتريال والاجتماع الثلاثين للأطراف في بروتوكول مونتريال بالعلاقة إلى تقرير فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي بشأن المسائل المتعلقة بالكفاءة في استخدام الطاقة استجابة للمقرر 10/XXIV، الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/65، والعمل الإضافي بشأن الكفاءة في استخدام الطاقة التي سيطلب من الأمانة والورقة من قاعة الاجتماع المقدمة من حكومة النمسا إلى الاجتماع الثمانين الواردة في المرفق الثاني بالوثيقة الحالية، في مناقشتها [لإعداد المبادئ التوجيهية للتكاليف المرتبطة ببقاء و/ أو تعزيز كفاءة استخدام الطاقة للتكنولوجيات والمعدات البديلة ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحترار العالمي، عند التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، عند التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، [بما في ذلك النظر في بقاء كفاءة استخدام الطاقة في قطاع الخدمة وقطاع المستخدم النهائي]؛

في ما يتعلق بالتخلص من المواد

(5) مراعاة المسائل المتعلقة بتمويل الإدارة الفعالة من حيث التكلفة للمخزونات المستعملة أو غير المرغوب فيها من المواد الخاضعة للرقابة، بما في ذلك تدميرها، في ضوء الورقة بشأن التخلص من المواد المستنفدة للأوزون التي تعدها الأمانة حالياً استجابة للمقرر 18/79 (هـ)، الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/82/21، في مناقشتها بشأن العنصر المتعلق بالتخلص من المواد، تمشياً مع الفقرة 24 من المقرر 2/XXVIII؛

في ما يتعلق بالمسائل العامة الأخرى المتعلقة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية

(6) [الموافقة على الشروط المسبقة التالية لأحد بلدان المادة 5 للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بخلاف الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي لاستهلاك وإنتاج الهيدروفلوروكربون:

أ. التصديق على تعديل كيغالي أو قبوله أو الانضمام إليه؛

ب. تحديد نقطة بداية متفق عليها لتحقيق تخفيض إجمالي مستدام في استهلاك وإنتاج الهيدروفلوروكربون، على أساس أن أي تخفيضات تدريجية في المواد الهيدروفلوروكربونية ناتجة عن أي مشروع قد تعتمده اللجنة التنفيذية ستخضع من نقطة البداية المحددة للبلد؛

(7) [الموافقة على ضرورة استخدام المؤسسات والقدرات الموجودة في بلدان المادة 5 التي طورت بمساعدة الصندوق المتعدد الأطراف من أجل إزالة المواد المستنفدة للأوزون إلى الحد الممكن للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية؛]

(8) [الموافقة على أن السياسات والمبادئ التوجيهية الحالية للصندوق المتعدد الأطراف [حيثما ينطبق ذلك] لتمويل إزالة المواد المستنفدة للأوزون ستطبق على تمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية [ما لم يقرر خلاف ذلك] [طالما اتفق علي ذلك] من جانب اللجنة التنفيذية [مع مراعاة المقرر 2/XXVIII بصفة خاصة].]





## المرفق الأول

### مشروع نموذج المبادئ التوجيهية للتكاليف المتعلقة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية (على النحو الموافق عليه في الاجتماع الحادي والثمانين)

#### معلومات أساسية

1. يحتوي هذا المرفق على نموذج لمشروع المبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية استناداً إلى العناصر ذات الصلة بالمقرر 2/XXVIII التي وافقت عليها الأطراف في اجتماعها الثامن والعشرين. ويحتوي مشروع المبادئ التوجيهية هذه على العناصر الموافق عليها في الاجتماعين الثامن والسبعين والثمانين وسيتم تحديثها وفقاً لمزيد من المناقشات في الاجتماع الحادي والثمانين والاجتماعات القادمة للجنة التنفيذية.

#### مشروع المبادئ التوجيهية

#### المرونة في التنفيذ التي تمكن الأطراف من اختيار استراتيجياتها وأولوياتها فيما يتعلق بالقطاعات والتكنولوجيات

2. تتمتع بلدان المادة 5 بالمرونة من أجل تحديد أولويات المواد الهيدروفلوروكربونية، وتحديد القطاعات، واختيار التكنولوجيات والبدايل، ووضع وتنفيذ استراتيجياتها من أجل الوفاء بالتزاماتها تجاه المواد الهيدروفلوروكربونية المتفق عليها، على أساس احتياجاتها الخاصة والظروف الوطنية، باتباع نهج قطري.

#### التاريخ النهائي للقدرة المؤهلة

3. التاريخ النهائي للقدرة المؤهلة هو 1 يناير/كانون الثاني 2020 لتلك الأطراف التي لديها خط الأساس للاستهلاك للسنوات من 2020 إلى 2022، و 1 يناير/كانون الثاني 2024 لتلك الأطراف التي لديها خط الأساس للاستهلاك للسنوات من 2024 إلى 2026.

#### التحويل الثاني والثالث

4. تطبيق المبادئ التالية لمشروعات التحويلين الثاني والثالث:

(أ) تُعرَّف عمليات التحويل الأولى، في سياق التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، بأنها عمليات تحويل المؤسسات التي لم تحصل من قبل على دعم مباشر أو غير مباشر، جزئياً أو كلياً، من الصندوق المتعدد الأطراف، إلى استخدام بدائل ذات قدرة منخفضة أو معدومة على إحداث الاحترار العالمي، بما في ذلك المؤسسات التي تحولت إلى استخدام المواد الهيدروفلوروكربونية بالاعتماد على مواردها الخاصة؛

(ب) المؤسسات التي تحولت بالفعل إلى استخدام المواد الهيدروفلوروكربونية في سياق التخلص التدريجي من استخدام المواد الكلوروفلوروكربونية و/أو المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية ستكون مؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف لتغطية التكاليف الإضافية المتفق عليها، بنفس الطريقة المتبعة فيما يخص المؤسسات المؤهلة لعمليات التحويل الأولى؛

(ج) المؤسسات التي تتحول عن استخدام المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى استخدام المواد الهيدروفلوروكربونية ذات قدرة عالية على إحداث الاحترار العالمي، بعد تاريخ اعتماد التعديل، في إطار خطط إدارة التخلص التدريجي من المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية التي سبق أن وافقت عليها اللجنة التنفيذية، ستكون مؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف فيما يخص عمليات التحويل اللاحقة إلى استخدام بدائل ذات قدرة منخفضة أو معدومة على إحداث الاحترار العالمي لتغطية التكاليف الإضافية المتفق عليها بنفس الطريقة المتبعة فيما يخص المؤسسات المؤهلة لعمليات التحويل الأولى؛

(د) المؤسسات التي تتحول عن استخدام المواد الهيدروكلوروفلوروكربونية إلى استخدام المواد الهيدروفلوروكربونية ذات القدرة العالية على إحداث الاحترار العالمي بالاعتماد على مواردها الخاصة قبل عام 2025 بموجب التعديل ستكون مؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف لتغطية التكاليف الإضافية المتفق عليها بنفس الطريقة المتبعة فيما يخص المؤسسات المؤهلة لعمليات التحويل الأولى؛

(هـ) المؤسسات التي تتحول عن استخدام المواد الهيدروفلوروكربونية إلى المواد الهيدروكلوروكربونية ذات قدرة أقل على إحداث الاحترار العالمي بدعم من الصندوق المتعدد الأطراف عند عدم توفر بدائل أخرى ستكون مؤهلة للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف فيما يخص عمليات التحويل اللاحقة إلى بدائل ذات قدرة منخفضة أو معدومة على إحداث الاحترار العالمي، إذا كان ذلك ضرورياً لإنجاز الخطوة النهائية للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية.

#### التخفيضات الإجمالية المستدامة

5. سيتم تحديد الاستهلاك المتبقي المؤهل للتمويل بالأطنان على أساس نقطة البداية للتخفيضات الإجمالية المستدامة للاستهلاك ناقصا الكميات الممولة بموجب مشروعات موافق عليها في السابق في نماذج الاتفاقات المتعددة السنوات لخطط التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في المستقبل.

#### التكاليف الإضافية المؤهلة

##### قطاع التصنيع الاستهلاكي

6. جعل الفئات التالية من التكاليف مؤهلة، وإدراجها في حساب التكاليف المرتبطة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في قطاع الاستهلاك التصنيعي:

- (أ) التكاليف الرأسمالية الإضافية؛
- (ب) تكاليف التشغيل الإضافية خلال فترة تحددها اللجنة التنفيذية؛
- (ج) أنشطة المساعدة التقنية؛
- (د) البحث والتطوير، عند الحاجة إليه من أجل تكييف وتحسين بدائل المواد الهيدروفلوروكربونية ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحترار العالمي؛
- (هـ) تكاليف براءات الاختراع والتصاميم، والتكاليف الإضافية لعائدات حقوق الملكية، متى كان ذلك ضرورياً وفعالاً من حيث التكلفة؛
- (و) تكاليف الأخذ المأمون بالبدايل القابلة للاشتعال والبدايل ذات الخصائص السمية.

## قطاع الإنتاج

7. جعل الفئات التالية من التكاليف مؤهلة، وإدراجها في حساب التكاليف المرتبطة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في قطاع الإنتاج:

- (أ) الأرباح الضائعة نتيجة لإيقاف تشغيل/إغلاق مرافق الإنتاج، فضلاً عن تخفيض الإنتاج؛
- (ب) التعويضات المقدمة للعاملين المسرّحين؛
- (ج) تفكيك مرافق الإنتاج؛
- (د) أنشطة المساعدة التقنية؛
- (هـ) البحث والتطوير المتصل بإنتاج البدائل ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحتراز العالمي للمواد الهيدروفلوروكربونية، وذلك بهدف تخفيض تكاليف البدائل؛
- (و) تكاليف براءات الاختراع والتصاميم أو التكلفة الإضافية لعائدات حقوق الملكية؛
- (ز) تكاليف تحويل المرافق لإنتاج بدائل المواد الهيدروفلوروكربونية ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحتراز العالمي عندما يكون ذلك مجدياً من الناحية التقنية وفعالاً من حيث التكلفة؛
- (ح) تكاليف التقليل من انبعاثات الهيدروفلوروكربون-23، وهو منتج ثانوي لعملية إنتاج الهيدروكلوروفلوروكربون-22، عن طريق التقليل من معدل انبعاثه في العملية، أو تدميره من البقايا الغازية المطلقة، أو عن طريق جمعه وتحويله إلى مواد كيميائية أخرى مأمونة بيئياً. وينبغي تمويل هذه التكاليف من الصندوق المتعدد الأطراف، من أجل الوفاء بالتزامات البلدان العاملة بموجب المادة 5 المحددة في التعديل.

## قطاع خدمات التبريد

8. جعل الفئات التالية من التكاليف مؤهلة، وإدراجها في حساب التكاليف المرتبطة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في قطاع خدمة التبريد:

- (أ) أنشطة توعية الجمهور؛
- (ب) وضع السياسات وتنفيذها؛
- (ج) برامج إصدار الشهادات وتدريب التقنيين فيما يتعلق بالمناولة المأمونة والممارسات الجيدة والسلامة فيما يتعلق بالبدايل، بما في ذلك معدات التدريب؛
- (د) تدريب موظفي الجمارك؛
- (هـ) منع التجارة غير المشروعة في المواد الهيدروفلوروكربونية؛
- (و) أدوات الصيانة؛
- (ز) معدات اختبار مواد التبريد لقطاع التبريد وتكييف الهواء؛

(ح) إعادة تدوير المواد الهيدروفلوروكربونية واستعادتها.

كفاءة استخدام الطاقة

بناء القدرات اللازمة لمعالجة مسألة السلامة

التخلص

أهلية المواد المدرجة في المرفق "واو" التي تخضع لاستثناءات ارتفاع درجة الحرارة في البيئة المحيطة

9. إن كمية المواد المدرجة في المرفق "واو" التي تخضع لاستثناءات ارتفاع درجة الحرارة في البيئة المحيطة، لا تخضع للتمويل بموجب الصندوق المتعدد الأطراف عندما تكون معفية بالنسبة لذلك الطرف.

## المرفق الثاني

المسائل المتعلقة بشأن المناقشة الإضافية من جانب اللجنة التنفيذية المتعلقة بالمبادئ التوجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية

أولاً - فيما يتعلق بالمبادئ التوجيهية للتكاليف

التخفيضات الإجمالية المستدامة

(أ) استخدام المنهجية التالية [التي ستقترحها اللجنة التنفيذية] لتحديد نقطة البداية للتخفيض الإجمالي المستدام في استهلاك وإنتاج المواد الهيدروفلوروكربونية، مع العلم بأنه ينبغي التعبير عن نقطة البداية [[بمكافئ ثاني أكسيد الكربون] و [الطن المتري]]

(ب) [إضافة نص بالنسبة لقطاع الإنتاج]

التكاليف الإضافية المؤهلة

قطاع خدمة التبريد

(ج) [النظر في الفقرة 16 من المقرر 2/XXVIII]

كفاءة استخدام الطاقة

(د) [الاستمرار في مناقشة الكيفية التي تريد بها وضع إرشادات التكاليف المرتبطة ببقاء و/ أو تعزيز كفاءة استخدام الطاقة للتكنولوجيات والمعدات البديلة ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحترار العالمي، عند التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، [بما في ذلك في قطاع الخدمة [وقطاع المستخدمين النهائيين]،] بعد استعراض المعلومات الإضافية ذات الصلة، بما فيها المعلومات التي قدمها فريق التكنولوجيا والتقييم الاقتصادي في تقييمه لكفاءة استخدام الطاقة في الاجتماع الأربعين للفريق العامل المفتوح العضوية؛]

بناء القدرات من أجل تحقيق السلامة

(هـ) [الإحاطة علماً بأنه جاري معالجة بناء القدرات من أجل تحقيق السلامة في سياق استهلاك قطاعي التصنيع وخدمات التبريد؛]

التخلص

(و) [النظر فيما إذا كان ينبغي مواصلة مناقشة المسائل المتعلقة بالتخلص من المواد في اجتماع قادم.]

ثانيا - العمل الإضافي الذي ينبغي طلبه من الأمانة<sup>1</sup>فيما يتعلق باستهلاك قطاع التصنيع

(أ) [قررت اللجنة التنفيذية أن تنتظر في اجتماع قادم في مطالبة الأمانة بإجراء عمل إضافي، بما في ذلك لتحديد عتبات الفعالية من حيث التكلفة وعتبات تكاليف التشغيل الإضافية لأنشطة التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في استهلاك قطاع التصنيع حالما يحرز تقدم في تنفيذ المشروعات الاستثمارية للمواد الهيدروفلوروكربونية؛]

وفيما يتعلق بكفاءة استخدام الطاقة

(ب) [مطالبة الأمانة بالتعاقد مع خبير استشاري مستقل لكي:

(1) يعد وثيقة [للاجتماع الثاني والثمانين] بشأن المسائل المتعلقة ببقاء و/ أو تعزيز كفاءة

استخدام الطاقة للتكنولوجيات والمعدات البديلة ذات القدرة المنخفضة أو المعدومة على إحداث الاحترار عالمي عند التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية، تشمل:

أ. التكاليف الإضافية لبقاء و/ أو تعزيز كفاءة استخدام الطاقة في تصنيع وخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء، بما في ذلك التصنيع في الموقع؛

ب. فترات الاسترداد والفوائد الاقتصادية المرتبطة بتحسينات كفاءة استخدام الطاقة في قطاع التبريد وتكييف الهواء؛

ج. طرائق التمويل الممكنة، بما فيها الطرائق التشغيلية للتمويل المشترك مع المؤسسات الأخرى على الصعيدين الوطني والعالمي، من أجل بقاء و/ أو تعزيز كفاءة استخدام الطاقة والتصدي للتحديات المرتبطة بها في قطاع التبريد وتكييف الهواء؛

د. شروط وضع معايير دنيا لكفاءة استخدام الطاقة، بما فيها اختبار كفاءة استخدام الطاقة في المعدات والتحقق منها؛

هـ. الإطار المؤسسي والتنظيمي اللازم في بلدان المادة 5 لدعم ورصد التحسينات في كفاءة استخدام الطاقة، بما في ذلك في قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء؛

(2) النظر، عند إعداد الوثيقة، في المعايير والتوجيهات المناسبة، مثل إرشادات الاتحاد الأوروبي الأربع لخفض انبعاثات غازات الدفيئة في أوروبا بشأن كفاءة استخدام الطاقة، والتصميم البيئي، وأداء الطاقة في المباني والانبعاثات الصناعية، من أجل تحديد أفضل التكنولوجيات المتاحة؛

(ج) تخصيص مبلغ قدره xxx دولار أمريكي لإجراء الدراسة؛]

<sup>1</sup> الوارد في الفقرة 46 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/55.

(د) والنظر في الوثيقة من قاعة الاجتماع المقدمة من حكومة النمسا إلى الاجتماع الثمانين (التذييل بالمرفق الحالي).

### ثالثاً - المسائل العامة الأخرى المتعلقة بالتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية<sup>2</sup>

(أ) الموافقة على الشروط المسبقة التالية لأحد بلدان المادة 5 للحصول على تمويل من الصندوق المتعدد الأطراف بخلاف الأنشطة التمكينية للتخفيض التدريجي لاستهلاك وإنتاج الهيدروفلوروكربون:

(1) التصديق على تعديل كيغالي أو قبوله أو الانضمام إليه؛

(2) تحديد نقطة بداية متفق عليها لتحقيق تخفيض إجمالي مستدام في استهلاك وإنتاج الهيدروفلوروكربون، على أساس أن أي تخفيضات تدريجية في المواد الهيدروفلوروكربونية ناتجة عن أي مشروع اعتمده اللجنة التنفيذية ستخصم من نقطة البداية المحددة للبلد؛

(ب) [الموافقة على ضرورة استخدام المؤسسات والقدرات الموجودة في بلدان المادة 5 التي طورت بمساعدة الصندوق المتعدد الأطراف من أجل إزالة المواد المستنفدة للأوزون إلى الحد الممكن للتخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية]؛

(ج) [الموافقة على أن السياسات والمبادئ التوجيهية الحالية للصندوق المتعدد الأطراف [حيثما ينطبق ذلك] لتمويل إزالة المواد المستنفدة للأوزون ستنتطبق على تمويل التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية [ما لم يقرر خلاف ذلك] [طالما اتفق علي ذلك] من جانب اللجنة التنفيذية [مع مراعاة المقرر 2/XXVIII بصفة خاصة]؛

<sup>2</sup> على النحو الوارد في الفقرة 43 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/80/55.





## التذييل

نص للمناقشة المتعلقة بوضع مبادئ توجيهية لتكاليف التخفيض التدريجي للمواد الهيدروفلوروكربونية في البلدان العاملة بموجب المادة 5: مشروع معايير التمويل (المقرران 3/78(ط) و44/79(ب))  
(وثيقة من قاعة الاجتماع مقدمة من حكومة النمسا إلى الاجتماع الثمانين)

### كفاءة استخدام الطاقة

1- قد ترغب اللجنة التنفيذية في النظر في العناصر التالية عندما تطلب إلى الأمانة القيام بعمل إضافي بشأن كفاءة استخدام الطاقة على النحو الذي اقترحه حكومة النمسا استناداً إلى الوثيقة الموجزة التي أعدها الرئيس في الاجتماع الثامن والسبعين.

(أ) إعداد [للإجماع الحادي والثمانين] وثيقة بشأن القضايا المرتبطة بالحفاظ على كفاءة استخدام الطاقة و/أو تعزيزها للتكنولوجيات والمعدات البديلة منخفضة أو معدومة إمكانية الاحترار العالمي عند التخفيض التدريجي من المواد الهيدروفلوروكربونية، بما في ذلك:

- (1) جرد للأنشطة المتعلقة بكفاءة استخدام الطاقة التي اضطلع بها بالفعل و/أو مولها مرفق البيئة العالمية والصندوق الأخضر للمناخ والوكالات المنفذة، في قطاعات التبريد، والمضخات الحرارية، وتكييف الهواء والإنتاج؛ بما في ذلك المستوى النموذجي للتمويل، وفترات السداد الملتزم بها للتمويل المشترك، والفوائد الاقتصادية المرتبطة بكفاءة استخدام الطاقة وتقدير مدى فعالية التكاليف أو نطاقها؛
- (2) الإرشادات بشأن التكاليف والمنهجيات والعمليات والرصد والتحقق المرتبطة بالتدخلات ذات الصلة بكفاءة استخدام الطاقة في المؤسسات الأخرى، وخاصة مرفق البيئة العالمية والصندوق الأخضر للمناخ؛
- (3) تحديد تكاليف الحفاظ على كفاءة استخدام الطاقة و/أو تعزيزها في تصنيع وخدمة معدات التبريد وتكييف الهواء، بما في ذلك التصنيع في الموقع؛
- (4) الطرائق الممكنة للتمويل، بما في ذلك الطرائق التشغيلية للتمويل المشترك و/أو التعاون/التنسيق مع المؤسسات الأخرى على المستويين الوطني والعالمي، من أجل الحفاظ على كفاءة استخدام الطاقة و/أو تعزيزها والتصدي للتحديات ذات الصلة في قطاع الإنتاج، وقطاعي التبريد وتكييف الهواء؛
- (5) أمثلة على المعايير الدنيا المتصلة بكفاءة استخدام الطاقة ووضع العلامات عليها، بما في ذلك متطلبات وضعها وكفالة اختبار كفاءة استخدام الطاقة في المعدات والتحقق منها؛
- (6) الإطار المؤسسي والتنظيمي المطلوب في البلدان العاملة بموجب المادة 5 لدعم ورصد التحسينات في كفاءة استخدام الطاقة، بما في ذلك في قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء؛

(ب) النظر، عند إعداد الوثيقة، في المعايير المناسبة، مثل القيادة في استخدام الطاقة والتصميم البيئي وطريقة التقييم البيئي لمؤسسة بحوث البناء، والتوجيهات، مثل توجيهات الاتحاد الأوروبي الأربعة للحد من انبعاثات غازات الدفيئة في أوروبا بشأن كفاءة استخدام الطاقة والتصميم البيئي وأداء الطاقة في المباني والانبعاثات الصناعية، لتحديد أفضل التكنولوجيات المتاحة.

---